



Руководство по эксплуатации бензиновых водяных насосов моделей: БП-50, БП-80, БП-100, БН-20-30М/Ч, БН-30-60М/Ч, БН-40-80М/Ч, БНВП-20-30М/Ч, БНК-80-45М/Ч, БНР-23-30М/Ч, БНР-28-60М/Ч, БНВП-70М-40М/Ч

Благодарим Вас за покупку изделия нашей марки! Мы гарантируем Вам высокое качество и долгий срок службы нашего изделия.

- **Перед использованием изделия, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством.**
 - **Строго придерживайтесь данного руководства, чтобы обеспечить безопасное использование этого изделия.**
 - **Полную информацию о гарантийном и сервисном обслуживании Вы можете узнать из гарантийного талона.**
- Приобретенное Вами изделие может иметь несущественные отличия от указанных в руководстве по эксплуатации, не ухудшающие технические данные изделия.**

Внешний вид изделия



БН-20-30М/Ч



БН-30-60М/Ч



БН-40-80М/Ч



БНВП-20-30М/Ч



БНВП-70М-40М/Ч



БНК-80-45М/Ч



БНР-23-30М/Ч



БНР-28-60М/Ч



БП-50



БП-80



БП-100

1. Введение.

ВОДОТОК – это новейшие разработки, высокое качество, надёжность и внимательное отношение к нашим покупателям. Надеемся, что Вам понравится наша техника, и в дальнейшем Вы будете выбирать изделия нашей компании!

Наша компания уделяет особое внимание безопасности реализуемой продукции. Заботясь о покупателях, мы стремимся сочетать высокое качество и абсолютную безопасность используемых при производстве материалов. Пожалуйста, обратите Ваше внимание на то, что эффективная и безопасная работа, также надлежащее техническое обслуживание возможно только после внимательного изучения Вами данного «Руководства по эксплуатации». При покупке, рекомендуем Вам проверить комплектность поставки и отсутствие возможных повреждений, возникших при транспортировке или хранении изделия на складе продавца. Изображенные или указанные в данной инструкции принадлежности не в обязательном порядке могут входить в комплект поставки. Проверьте также наличие и заполнение гарантийного талона, дающего право на бесплатное устранение заводских дефектов в гарантийный период. **На гарантийном талоне обязательно должны присутствовать: дата продажи, индивидуальный номер изделия (при его наличии), печать (при её наличии) и разборчивая подпись продавца.**

2. Предназначение:

Данные насосы могут использоваться для откачки, перекачивания и подачи больших объемов воды, например: для полива и орошения, для организации водоснабжения, для осушения затопленных участков, для откачивания сточных вод и т. д.

Специальная конструкция насосной части у насоса модели БНК-80-45м/ч позволяет перекачивать воду с высоким содержанием нерастворимых примесей, таких как песок, глина, ил, опавшие листья. Максимальное содержание нерастворимых примесей в перекачиваемой жидкости не более 40%, максимальный линейный размер нерастворимых примесей составляет 20мм.

3. Комплектация:

Насос в сборе-1шт.

Фильтр для трубопровода – 1 шт.

Комплект соединительных штуцеров (штуцер -2шт, гайка -2шт, уплотнительное кольцо -2шт) – 1 (только для БН-20-30М/Ч, БН-30-60М/Ч, БН-40-80М/Ч, БНР-23-30М/Ч, БНР-28-60М/Ч, БНК-80-45М/Ч);

Хомут – 3 шт. (только для БН-20-30М/Ч, БН-30-60М/Ч, БН-40-80М/Ч, БНР-23-30М/Ч, БНР-28-60М/Ч, БНК-80-45М/Ч),

5 шт. (только для БНВП-20-30М/Ч, БНВП-70м-40М/Ч)

Свечной ключ – 1 шт.

Пружина – 1 шт. (только для БНР-23-30М/Ч, БНР-28-60М/Ч)

Руководство по эксплуатации – 1 шт.

Гарантийный талон - 1 шт.

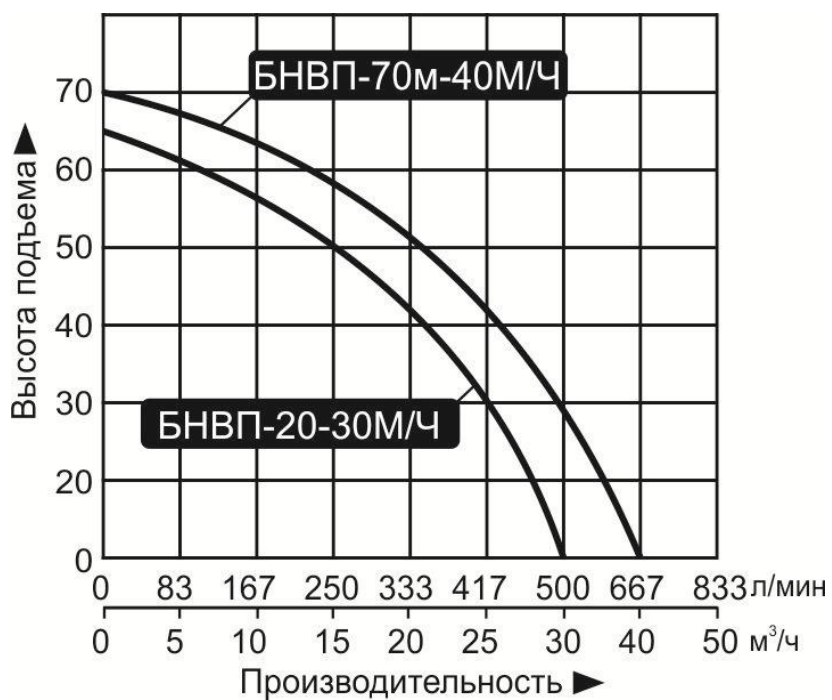
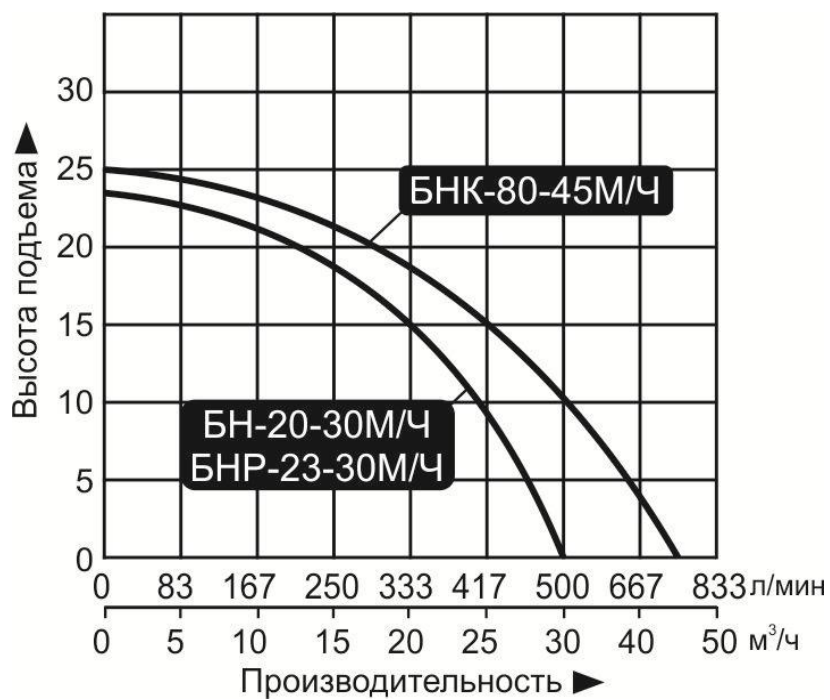
Упаковка – 1 шт.

***Производитель оставляет за собой право изменять вышеуказанную комплектацию.**

Технические характеристики

Модель	Макс. мощность, кВт/л.с.	Максимальная продолжительность, л/мин	Номинальная высота подъема при 3600 об/мин, м	Номинальная высота всасывания, м	Диаметр впускного/выпускного отверстий, дюйм	Рабочий объем двигателя, см ³	Объем топливного бака, л	Тип двигателя	Топливо	Тип зажигания	Система пуска
БН-20-30М/Ч	4 / 5,5	500	23	7	2*2	163	3,6	Одноцилиндровый, четырехтактный двигатель с воздушным охлаждением	Неэтилированный бензин марки АИ-92	Транзисторное зажигание	Ручной пуск
		1000	28		3*3						
БН-40-80М/Ч	6,6 / 9	1330	20		4*4	270	6,5				
		500	23		2*2	163	3,6				
			1000		28						
БП-100	6,6 / 9	1330	20		4*4	270	6,5				
		500	65		2*2	163	3,6				
БНВП-20-30М/Ч	4 / 5,5	500	25		3*3	196	3,8				
БНК-80-45М/Ч	4,8 / 6,5	750	23			183					
БНР-23-30М/Ч	2,4 / 3,2	500	28		2*2	183	3,8				
		1000	28								
БНВП-70М-40М/Ч	6,6 / 9	666	70		3*3	270	6,5				

Графики гидравлической производительности



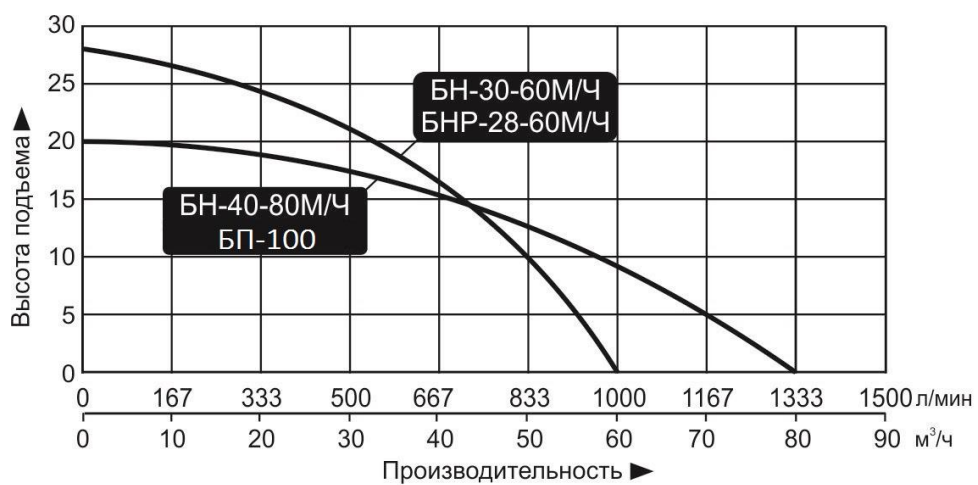
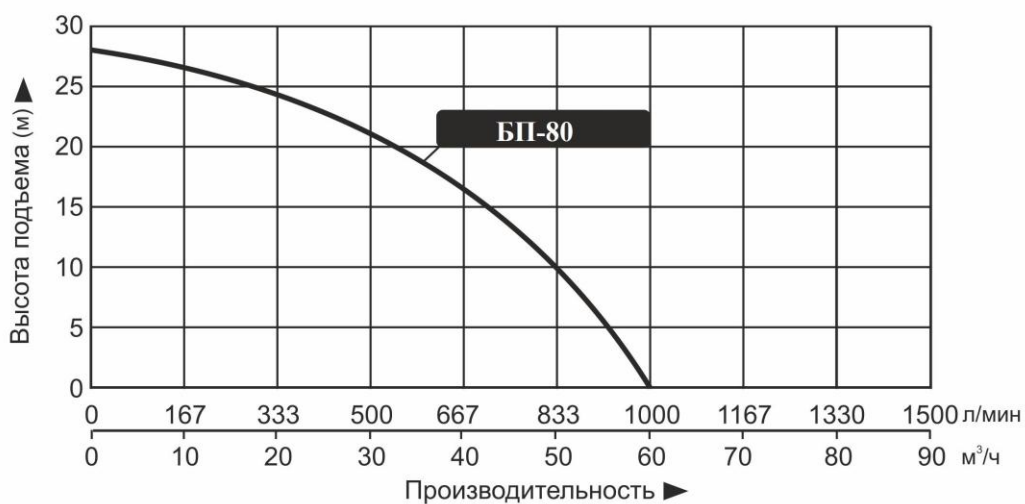
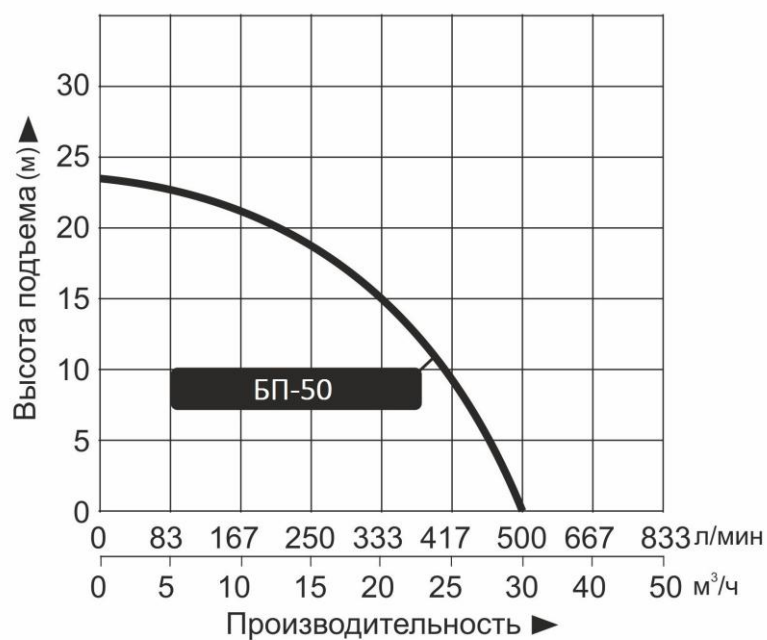
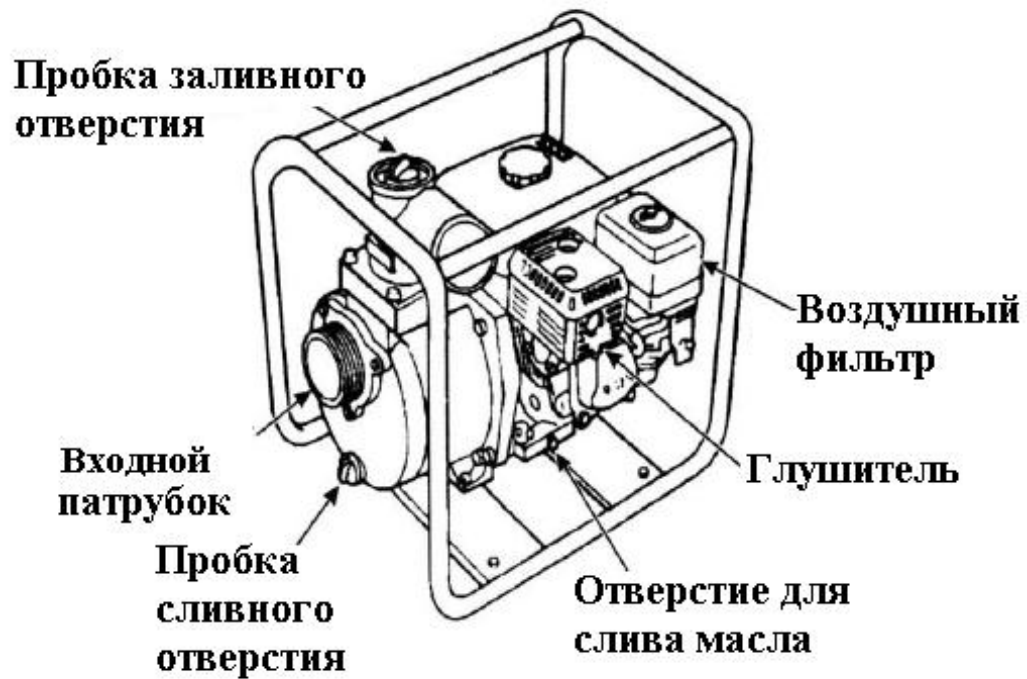


Схема устройства насоса



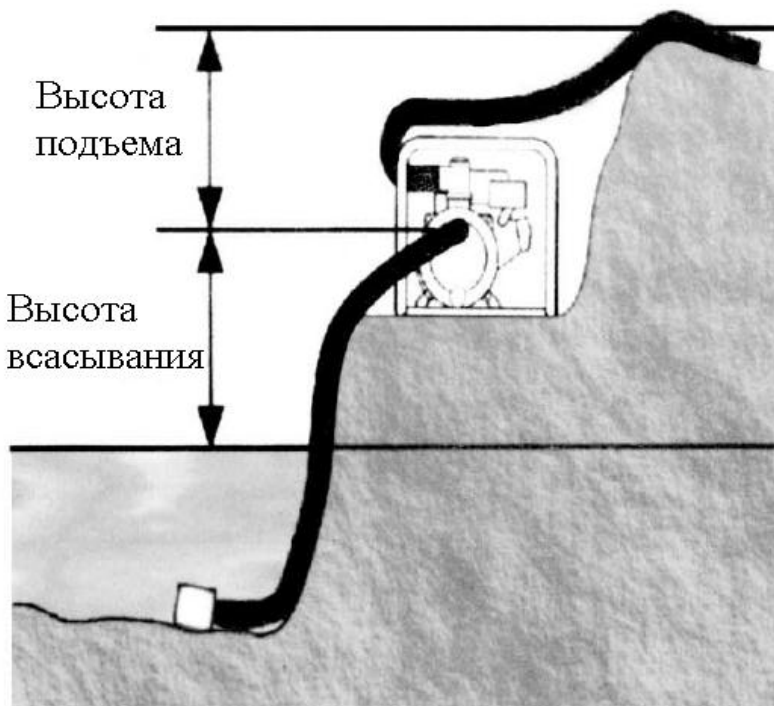
Установка насоса

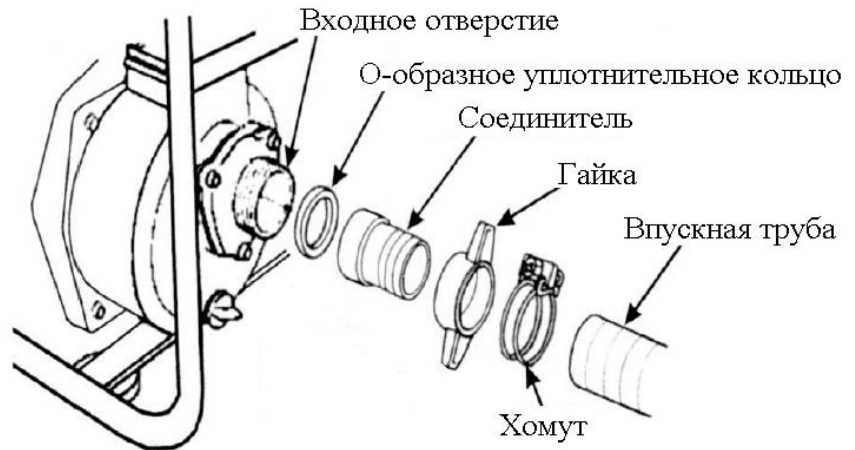
Чтобы обеспечить хорошее всасывание насоса, не используйте шланг из мягкого материала в качестве впускного трубопровода. Впускной и выпускной трубопроводы должны иметь минимальное количество колен, иначе насос будет иметь низкую производительность и плохо всасывать воду.

Впускной и выпускной трубопроводы должны быть как можно короче, герметичны и должным образом зафиксированы.

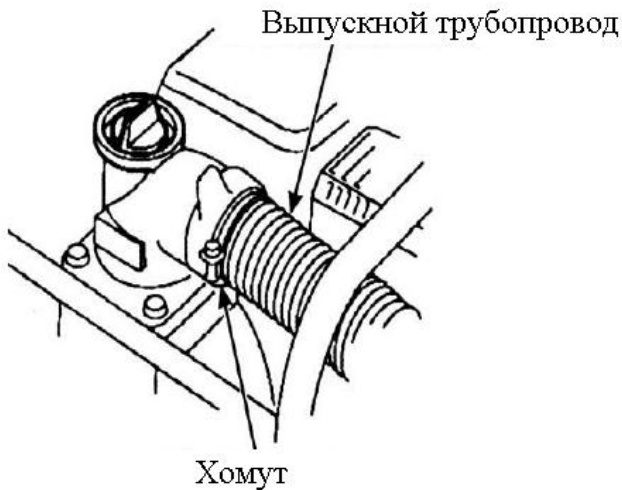
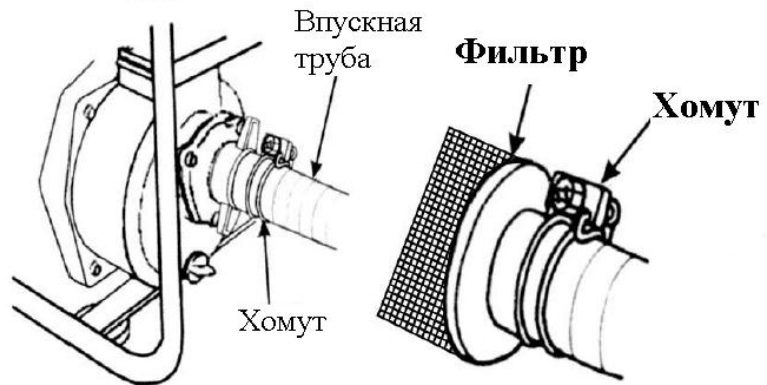
Чтобы избежать попадания твердых частиц в насос, желательно установить фильтр на впускной трубопровод.

Внимание! Отсутствие фильтра на впускном трубопроводе может привести к быстрому износу деталей насоса и негарантийной поломке.





Установка впускного трубопровода



Установка выпускного трубопровода

Проверка насоса перед эксплуатацией

Для безопасной эксплуатации и для увеличения срока службы двигателя насоса необходимо производить проверку состояния двигателя перед его запуском. В случае обнаружения проблем с насосом необходимо устранить их до начала эксплуатации насоса.

Внимание! Неправильное, несвоевременное техническое обслуживание насоса или неустранение поломки перед началом эксплуатации может привести насос к выходу из строя, либо стать причиной серьезных травм.

Проверка состояния двигателя насоса

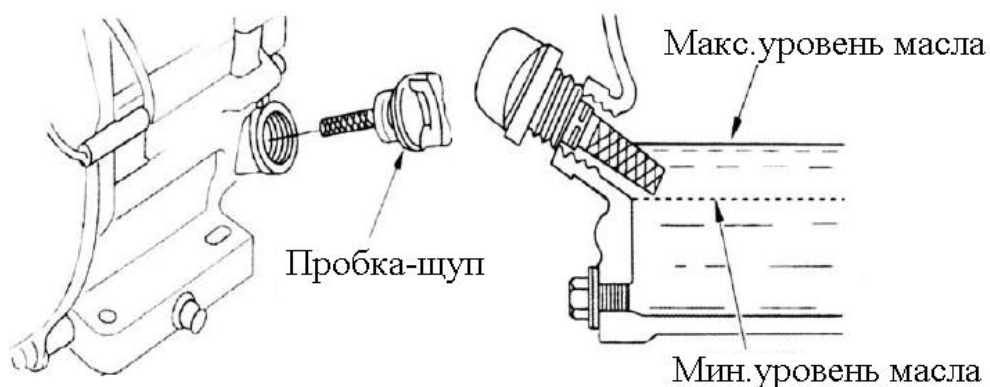
1. Осмотрите двигатель на признаки протекания топливной смеси.
2. Удалите с деталей двигателя всю грязь, особенно вокруг глушителя и стартера.
3. Осмотрите двигатель на наличие механических повреждений.
4. Проверьте надежность крепления всех деталей, затяжку всех гаек, болтов и винтов.

Проверка уровня масла

Масло - это ключевой фактор, обеспечивающий долговременную работу двигателя, поэтому чтобы избежать повреждений двигателя или его сверхнормативного износа, всегда проверяйте уровень масла перед запуском насоса и производите своевременную замену масла. Эксплуатация насоса с низким уровнем моторного масла может серьезно повредить, либо полностью разрушить двигатель насоса. При падении масла ниже минимального уровня, датчик масла автоматически отключит двигатель.

Внимание! Перед проверкой уровня масла установите насос на плоской ровной поверхности.

1. Достаньте пробку-щуп и протрите ее.
2. Вставьте пробку-щуп в отверстие для заливки масла, но не закручивайте. Затем достаньте ее и проверьте уровень масла.
3. Если уровень масла ниже обозначенной минимальной отметки на пробке-щупе, залейте масло до максимальной отметки. Запрещено заливать масло в двигатель выше максимальной отметки на пробке-щупе.
4. Повторно проверьте уровень масла.
 - Не переполняйте двигатель маслом.
 - Качество масла влияет на производительность и срок службы насоса.

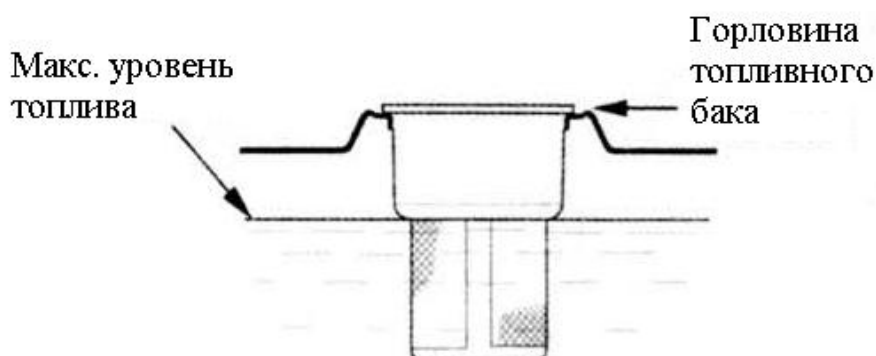


- **Внимание! Не забывайте проверять масло перед запуском насоса. Запуск двигателя без масла может привести к серьезной поломке насоса.**

Проверка уровня топлива

Перед эксплуатацией насоса проверьте наличие топлива в топливном баке. Данный бензиновый насос работает на бензине марки АИ-92. Не используйте смесь масла и бензина, этилированный бензин или бензин с добавками, т. к. это может привести к появлению отложений внутри двигателя и значительному сокращению срока его эксплуатации.

1. Снимите крышку топливного бака.
2. Заполните топливный бак неэтилированным бензином.
3. Если во время заправки на двигатель попало топливо, удалите его мягкой тканью. Затем плотно закрутите крышку топливного бака.



Внимание! Не переполняйте топливный бак бензином. Расстояние от заливной горловины бака до верхнего уровня бензина должно быть не менее 3см.

Проверка состояния воздушного фильтра

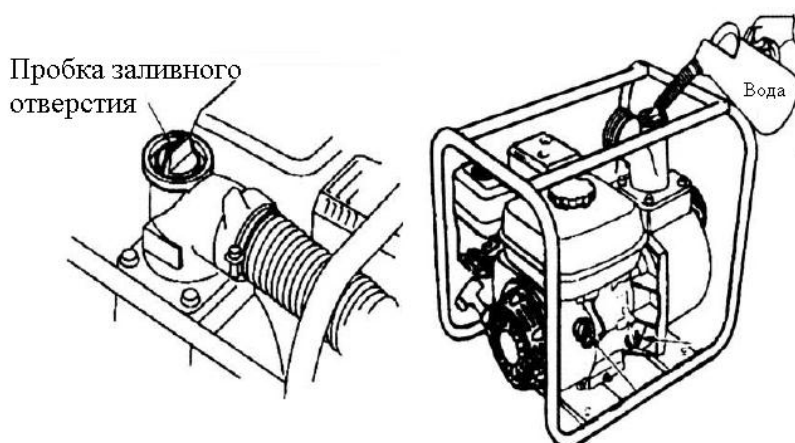
Запрещено запускать двигатель при неустановленном или загрязненном воздушном фильтре. В случае несоблюдения этого требования, возможно попадание инородных предметов в шахту цилиндра, что приведет к быстрому износу и повреждению двигателя.

Загрязненный воздушный фильтр может снизить производительность насоса.

Проверка рабочей камеры.

Перед началом эксплуатации насоса рабочая камера насоса должна быть заполнена водой:

1. Открутите пробку заливного отверстия.
2. Заполните рабочую камеру насоса водой.
3. Закрутите пробку.

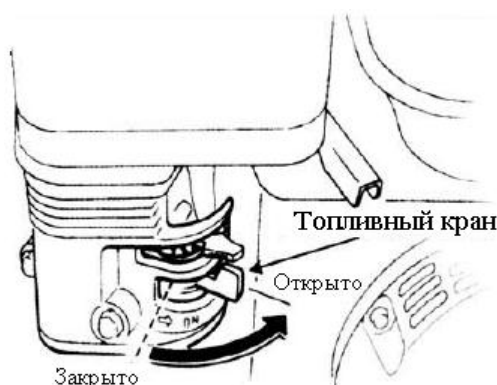


Внимание! Эксплуатация насоса без воды в рабочей камере может привести к перегреву насоса и повреждению уплотнений.

Ввод насоса в эксплуатацию

Запуск двигателя

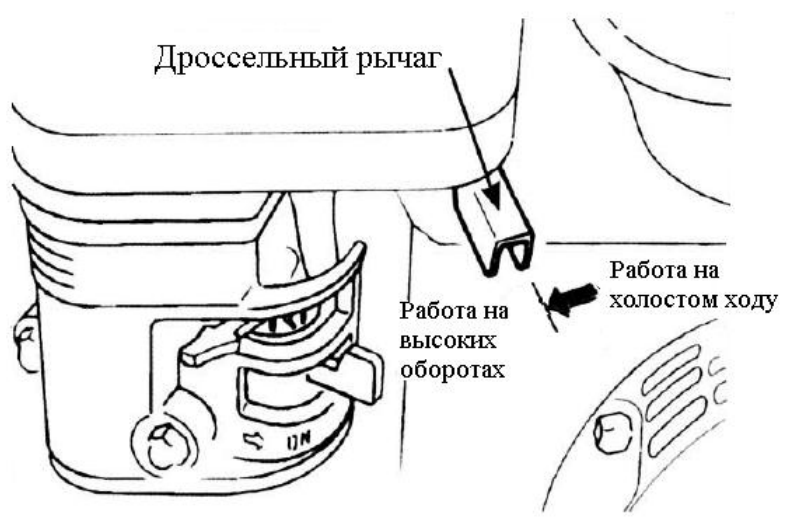
1. Откройте топливный кран.



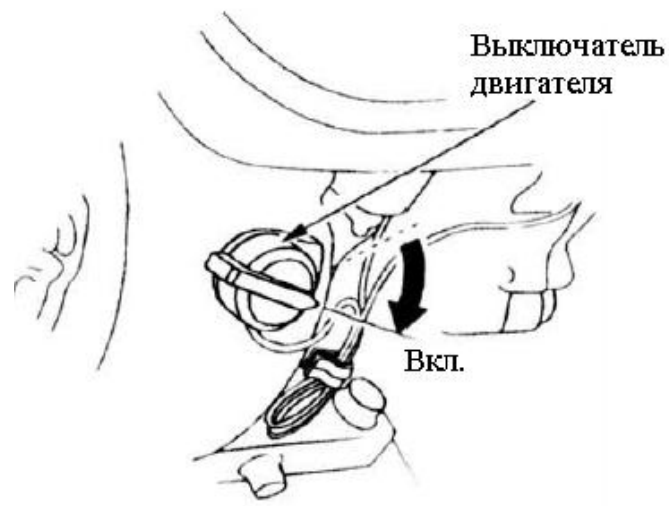
2. Установите рычаг воздушной заслонки в положение «Закрыто». Если Вы запускаете двигатель повторно, переведите воздушную заслонку в открытое положение.



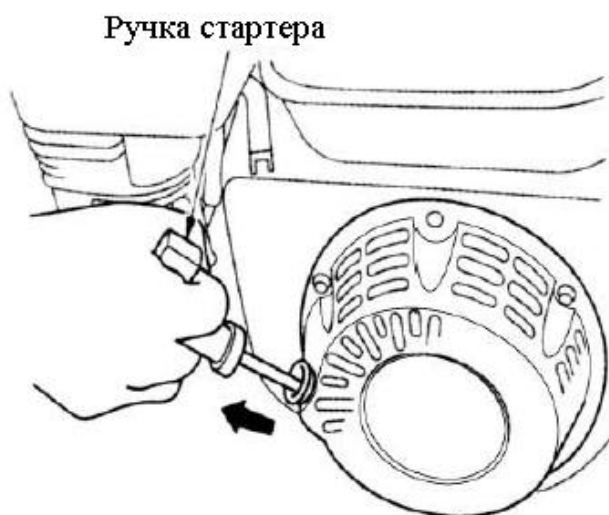
3. Переведите дроссельный рычаг из положения «Работа на холостом ходу» в положение «Работа на высоких оборотах».



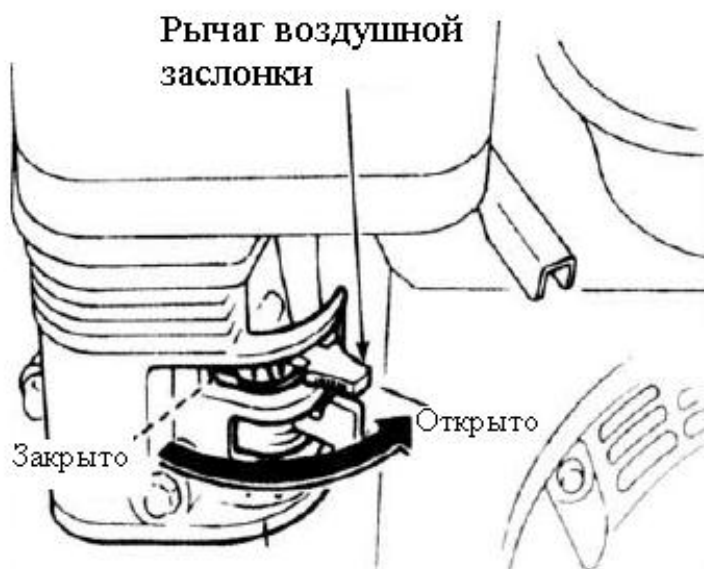
4. Установите выключатель двигателя в положение «Вкл.».



5. Медленно потяните за ручку стартера до тех пор, пока не почувствуете сопротивление, затем потяните резче и сильнее. Повторить это несколько раз, пока двигатель насоса не заведется.
Внимание! Запрещено резко отпускать ручку стартера.



6. После того, как двигатель прогреется, плавно переведите рычаг воздушной заслонки в положение «Открыто», если рычаг воздушной заслонки находился в положении «Закрыто». (При повторном запуске двигателя, переведите рычаг воздушной заслонки из положения «Открыто» в положение «Закрыто»).



Остановка двигателя

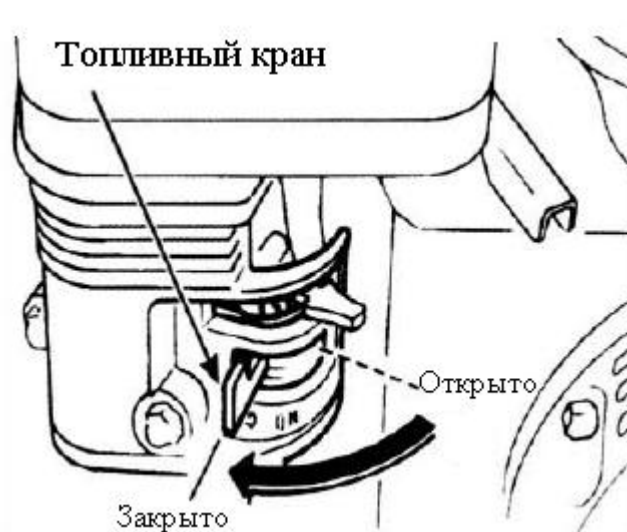
1. Установите дроссельный рычаг в положение «Работа на холостом ходу».



2. Установите выключатель двигателя в положение «Выкл.».

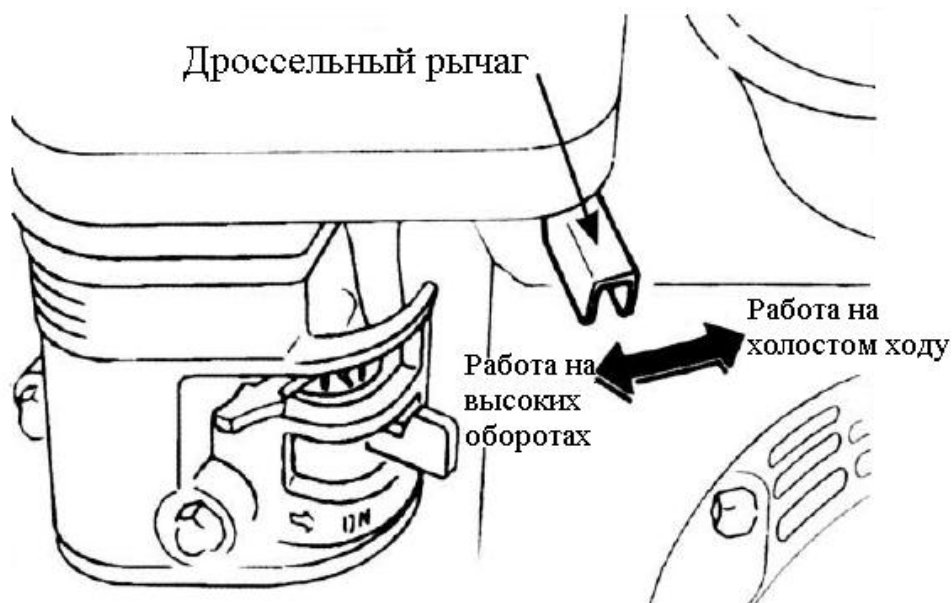


3. Закройте топливный кран.



Регулировка скорости двигателя

С помощью рычага дроссельной заслонки установите необходимые обороты работы двигателя (скорость вращения вала).



Техническое обслуживание

Регулярное техническое обслуживание - это основа безопасной, экономичной и длительной работы двигателя насоса. Неправильное, несвоевременное техническое обслуживание насоса или несвоевременное устранение возникшей проблемы может привести к выходу его из строя, либо может стать причиной серьезных поломок.

Внимание! Прежде чем приступать к техническому обслуживанию или ремонту, убедитесь, что двигатель насоса выключен и остыл. Это исключит возможность вероятных несчастных случаев!

Внимание! В выхлопных газах двигателя содержится окись углерода. Убедитесь, что в месте, где работает двигатель, хорошая вентиляция.

Во избежание ожога дайте двигателю и выхлопной системе охладиться, прежде чем приступать к техническому обслуживанию.

Для долговременной и стабильной работы насоса необходимо использовать новые оригинальные запчасти.

Замена масла

Первую замену масла необходимо произвести после 20 часов работы насоса. Последующие замены масла необходимо производить после каждых 100 часов работы насоса.

1. Установите двигатель на ровной горизонтальной поверхности. Установите подходящий по размерам пустой контейнер под двигатель, чтобы в него слить отработанное масло. Открутите пробку заливного отверстия, затем открутите пробку сливного отверстия.
2. Слейте масло. Помните, что теплое масло сливается быстро и полностью.
3. Закрутите пробку сливного отверстия.
4. В горлышко масляного картера залейте рекомендуемое масло до верхней границы горлышка.
5. Плотнo закрутите крышку заливного отверстия.

Внимание! Запрещено сливать отработанное масло в почву, водоемы и т. д. Отработанное масло необходимо утилизировать в соответствии с требованиями природоохранных норм.



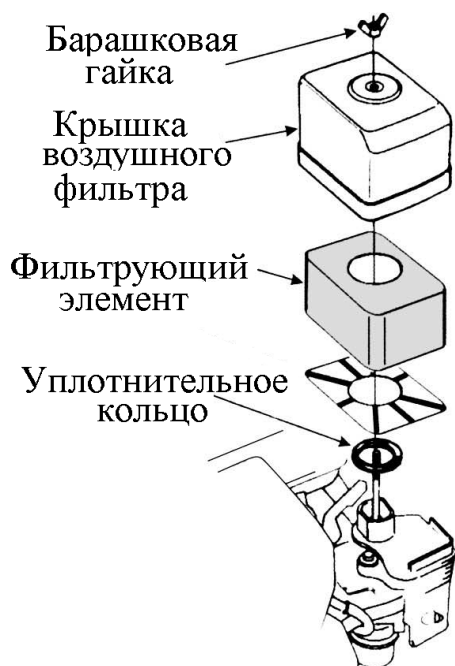
Замена воздушного фильтра

Засоренный воздушный фильтр затрудняет циркуляцию воздуха и может стать причиной поломки и сверхнормативного износа насоса. Не забывайте производить плановую чистку и замену воздушного фильтра.

1. Открутите барашковую гайку, снимите крышку воздушного фильтра и фильтрующий элемент.

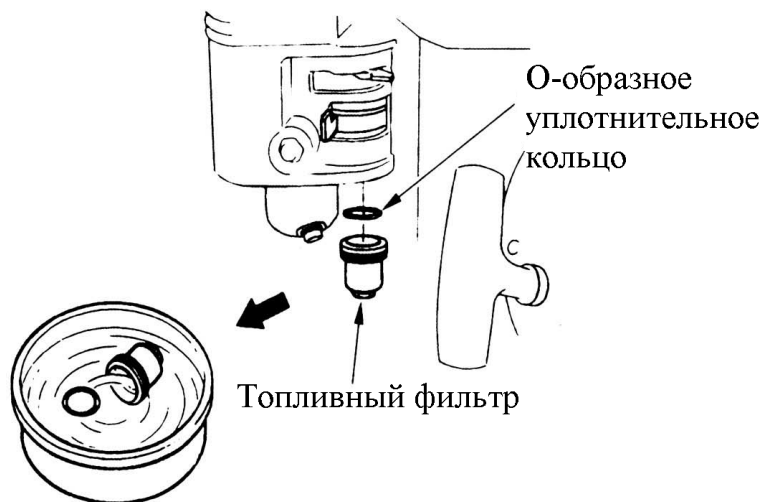
2. Очистите фильтрующий элемент любым моющим средством, которое не содержит воспламеняющихся компонентов, и просушите
3. Смочите фильтрующий элемент моторным маслом и отожмите излишки масла.
4. Установите фильтрующий элемент и крышку на место.

Внимание! Во избежание поломки двигателя насоса категорически запрещается работать без воздушного фильтра или с поврежденным воздушным фильтром!



Очистка топливного фильтра

1. Установите топливный кран в положение «Закрыто».
2. Извлеките топливный фильтр и о-образное уплотнительное кольцо.
3. Очистите топливный фильтр и о-образное уплотнительное кольцо любым моющим средством, которое не содержит воспламеняющихся компонентов, и просушите.
4. Установите топливный фильтр и о-образное уплотнительное кольцо на место.
5. Откройте топливный кран для проверки на наличие течи. При обнаружении течи – замените о-образное уплотнительное кольцо.
6. Своевременно заменяйте выработавший ресурс топливный фильтр.



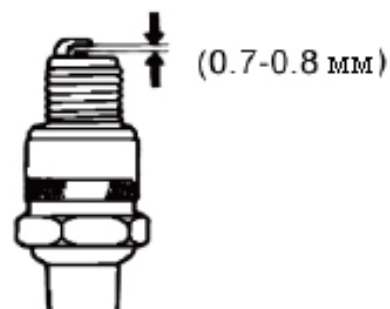
Замена и обслуживание свечи зажигания

1. Выкрутите свечу зажигания свечным ключом.



2. Проверьте свечу зажигания. При необходимости - удалите налет. Если электроды свечи изношены или поврежден изолятор – замените свечу.

3. Зазор между электродами свечи должен составлять 0.7-0.8 мм. В случае несоответствия зазора - установите необходимый зазор.



6. Установите свечу зажигания на место и закрутите ее с помощью свечного ключа.

Внимание! Незатянутая свеча зажигания может привести к перегреву и повреждению двигателя. Перетягивание свечи зажигания может привести к повреждению головки цилиндра.

График технического обслуживания.

Периодичность Действия	Перед каждым использ ование м	В первый месяц или после 20 часов работы	Каждые 3 месяца или после 50 часов работы	Каждые 6 месяцев или после 100 часов работы	Каждый год или после 300 часов работы
Проверка масла	●				
Замена масла		Первая замена		Последую щие замены	
Проверка воздушного фильтра	●				
Чистка воздушного фильтра			●		
Замена воздушного фильтра					●
Чистка топливного фильтра				●	
Чистка/замена свечей				●	
Регулировка зазора клапанов					●
Проверка топливной системы	Каждые 2 года				
Проверка крыльчатки					●

Внимание! Своевременно заменяйте выработавшие ресурс детали насоса!

Меры предосторожности

1. Внимательно ознакомьтесь с данным руководством перед началом эксплуатации насоса.
2. Запрещается использовать бензиновый насос в закрытом помещении. Выхлопные газы двигателя опасны для жизни и здоровья человека. Насос необходимо использовать в хорошо проветриваемом месте.
3. Запрещается эксплуатировать насос в уставшем, плохом физическом и т. п. состояниях. Недостаток сна, усталость, а также физическая слабость приводят к ограничению внимания, а это в свою очередь ведет к травмам или даже к несчастным случаям.
4. **В целях обеспечения Вашей безопасности, запрещено использовать насос для перекачки легковоспламеняющихся и агрессивных жидкостей, таких как: бензин, спирт, морская вода и т. д.**
5. Двигатель насоса работает на легковоспламеняющемся бензине. Запрещена эксплуатация насоса рядом с легковоспламеняющимися материалами.
6. Во время заправки топливного бака запрещено курить, а также производить заправку рядом с открытыми источниками огня или искр.
7. Храните бензин только в специальных канистрах, предназначенных для хранения химически активных веществ. Во избежание возгорания запрещается хранить канистры вблизи: печей, костров, сварочных аппаратов, а также вблизи любого другого источника высокой температуры или огня.
8. **Заправку топливного бака необходимо производить при выключенном и остывшем двигателе!**
9. **Заправлять топливный бак необходимо только на открытом воздухе, т. к. пары бензина негативно влияют на здоровье человека!**
10. Насос необходимо устанавливать на расстоянии не менее одного метра от стены или других предметов.
11. Не переполняйте топливный бак топливом. Если во время заправки на двигатель попало топливо, удалите его мягкой тканью.
12. Немедленно заглушите двигатель насоса в случае возникновения внештатной ситуации.

Подготовка насоса к хранению

1. Очистите насос от грязи, песка и других загрязнений.
2. Слейте топливо из топливного бака, ослабьте дренажный винт поплавковой камеры. Заведите двигатель, чтобы выработать оставшееся в карбюраторе топливо.
3. Открутите свечу зажигания и налейте в цилиндр 1-2 мл. свежего моторного масла. Потяните за стартер 2-3 раза, установите свечу зажигания на место.
4. Замените моторное масло, если вы планируете хранить насос более 3 месяцев, не эксплуатируя его.

Внимание! Насос необходимо хранить в сухом чистом хорошо проветриваемом недоступном для детей месте, защищенном от атмосферных осадков, низких и высоких температур.

После долгосрочного хранения насоса необходимо выполнить следующие действия:

1. Снимите топливный кран и тщательно промойте его бензином.
2. Снимите карбюратор, промойте его бензином и продуйте жиклеры. При отсутствии сжатого воздуха продуйте жиклеры и каналы с помощью резиновой груши. Категорически запрещается использовать для чистки жиклеров и каналов карбюратора металлическую проволоку и иглы.
3. Плотно закройте отверстие топливного крана в баке, залейте 1-1,5 литра бензина и, покачивая насос, промойте бензобак. Слейте бензин из бензобака, не используйте его для заправки насоса.
4. Установите карбюратор и топливный кран на место.
5. Снимите свечу зажигания и очистите ее.
6. Проверьте уровень масла в картере. При хранении насоса более 6 месяцев масло необходимо заменить.

Возможные неисправности и способы их устранения

Возможная неисправность	Причина	Устранение неисправности
Двигатель не заводится.	Топливный рычаг находится в положении «Выкл».	Установите топливный рычаг в положение «Вкл».
	Воздушная заслонка открыта.	Закройте воздушную заслонку.
	Выключатель двигателя находится в положении «Выкл».	Установите выключатель двигателя в положение «Вкл».
	Закончилось топливо.	Проверьте уровень топлива. При необходимости - заправьте двигатель.
	Свечи зажигания неисправны, загрязнены или имеют неправильный зазор.	Проверьте свечи зажигания. При необходимости – очистите свечи, отрегулируйте зазор или замените свечи зажигания.
Низкая мощность двигателя.	Загрязнен воздушный фильтр.	Очистите или замените воздушный фильтр.
	Поршень или цилиндр изношены.	Замените поршень или цилиндр.
	Попал воздух в топливопровод или топливопровод засорен.	Выпустите воздух или прочистите топливопровод.
Двигатель сильно перегревается.	Недостаточное количество масла.	Долейте масло в картер.
	Выхлопная труба засорена.	Прочистите выхлопную трубу.
	Повреждены лопасти вентилятора.	Замените вентилятор.

Гарантийные обязательства.

- **Гарантийный срок хранения – 12 месяцев.**
- **Гарантийный срок эксплуатации – 6 месяцев с момента продажи, но при отсутствии на паспорте штампа с указанием даты продажи, гарантийный срок исчисляется с момента выпуска (окончательный срок гарантии устанавливается непосредственно продавцом, но не может превышать 6 месяцев).**
- **Претензии не принимаются во всех случаях, указанных в гарантийном талоне, при отсутствии даты продажи и штампа магазина (росписи продавца) в данном руководстве по эксплуатации, отсутствии гарантийного талона.**

Продавец:

Дата

продажи _____

Срок действия

гарантии _____

Предприятие торговли

(продавец) _____

Место для печати

(росписи) _____

Покупатель: _____

С условиями и сроком гарантии, предложенными продавцом и указанными в гарантийном талоне, согласен.

Изделие проверено и является исправным на момент покупки, изделие получено в полном комплекте, претензий к внешнему виду не имею.

**(Место для росписи
покупателя)** _____

Приобретенное изделие Вы можете обменять или сдать на гарантийный ремонт на месте покупки, после чего продавец отправит его в ближайший сервисный центр.

Гарантийный ремонт не производится, если деталь, которая подлежит замене, является быстроизнашивающейся (сальник, крыльчатка, диффузор, щетки, уплотнительные резиновые кольца, подшипники и т. д.).

Изготовлено в КНР.

Дата производства:

Date of production:

Наша компания также рада предложить Вам широкий ассортимент других видов насосов:

